

# English for Teachers, 61 – 90hp

## Spring Term 2024

Course code: 93EN53

## READING LIST

NB The literature has been ordered through Bokakademin in Kårallen.  
The books, etc. listed under “Course Literature” are compulsory reading.

### Second Language Pedagogy

#### Course Literature

Lightbrown, P.M. & Spada, N. (2021) *How Languages are Learned*. 5th edn. Oxford Handbooks for Language Teachers. Oxford: Oxford University Press [ISBN: 9780194406291]

Richards, J.C. and Rodgers, T.S. (2014) *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge: Cambridge University Press

*Additional materials supplied by the Department (via Lisam).*

#### Reference Literature

Benati, A.G. (2013) *Issues in Second Language Teaching*. Sheffield: Equinox

Dellar, H. and Walkley, A. (2017) *Teaching Lexically: Principles and Practice*. Stuttgart: Delta Publishing

Ellis, R. (2003) *Task-Based Language Learning and Teaching*. Oxford: Oxford University Press

Ellis, R., Basturkmen, H. & Loewen, S. (2002) Doing Focus-on-Form. *System* 30(4): 419-432 (on LISAM)

Ellis, R. (2015) The Importance of Focus on Form in Communicative Language Teaching. *Eurasian Journal of Applied Linguistics* 1(2): 1-12 (on LISAM)

Lewis, M. (1997) *Implementing the Lexical Approach: Putting Theory into Practice*. Hove, England: Language Teaching Publications

Sheen, R. (2002) “‘Focus on Form’ and ‘Focus on Forms’.” *ELT Journal* 56(3): 303-305 (on LISAM)

## Teaching Literature

### Course Literature

Anderson, M.T. *Feed*. Candlewick Press. 2012. [ISBN: 9780763662622]

Langer, Judith A. *Envisioning Literature: Literary Understanding and Literature Instruction* (2nd ed.). Teachers College Press, 2010. [ISBN: 9780807751299]

Sedgwick, Marcus. *The Ghosts in Heaven*. Square Fish, 2016. [ISBN. 9781250073679]

Spiegelman, Art. *Maus*. Penguin Books, 2003. [ISBN: 9780141014081]

*Additional materials supplied by the Department (via Lisam).*

## Language Studies 2

### Course Literature

Yule, George (2022) *The Study of Language*. 8<sup>th</sup> edn [or later]. Cambridge: Cambridge University Press

*Additional materials supplied by the Department (via Lisam).*

### Reference Literature

Bellewes, Emile (2024) *Ecolinguistics and Environment in Education*. Bloomsbury Advances in Ecolinguistics. London: Bloomsbury Publishing Plc.

Biber, Douglas; Conrad, Susan & Leech, Geoffrey (2002) *Longman Student Grammar of Spoken and Written English*. London: Longman

Börjars, Kersti & Burridge, Kate (2019) *Introducing English Grammar*. 3<sup>rd</sup> edn. Abingdon, Oxon: Routledge

Brown, Penelope & Levinson, Stephen C (1987) *Politeness: Some Universals in Language Usage*. Cambridge: Cambridge University Press

Fairclough, Norman (2003) *Analysing Discourse: Textual Analysis for Social Research*. Abingdon, Oxon: Routledge

Holmes, Janet. & Wilson, Nick (2022) *An Introduction to Sociolinguistics*. 6<sup>th</sup> edn. Abingdon, Oxon: Routledge

Estling Vannestål, Maria (2005) *A University Grammar of English*. Stockholm: Studentlitteratur

Wodak, Ruth & Meyer, Michael (eds.) (2015) *Methods of Critical Discourse Studies*. 3<sup>rd</sup> edn. London: Sage.

Stibbe, Arran (2021) *Ecolinguistics: Language, Ecology and the Stories We Live by*. 2<sup>nd</sup> edn. Abingdon, Oxon: Routledge

Yule, George (1996) *Pragmatics*. Oxford Introductions to Language Study. Oxford: Oxford University Press

## Translation Studies

### Course Literature

Munday, Jeremy; Ramos Pinto, Sara & Blakesley, Jacob (2022) *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*. 5<sup>th</sup> edn. Abingdon, Oxon: Routledge [ISBN: 9780367370510]

*Additional materials supplied by the Department (via Lisam).*

### Reference Literature

#### Translation Theory

Hatim, Basil A. & Munday, Jeremy (2004) *Translation: An Advanced Resource Book*. London: Routledge [online] available from <<https://ebookcentral.proquest.com/lib/linkoping-ebooks/detail.action?docID=182368>> [22 December 2023]

Millán, Carmen & Bartrina, Francesca (eds.) (2012) *The Routledge Handbook of Translation Studies*. London: Routledge [online] available from <<https://ebookcentral.proquest.com/lib/linkoping-ebooks/detail.action?docID=1108575>> [22 December 2023]

#### Translation Practice

Övergaard, Gerd (1997) *Triple A: English Grammar Exercises*. Lund: Studentlitteratur

Övergaard, Gerd & Elliott, Marie-Louise (1989) *Catch 23. Translation Exercises*. Lund: Studentlitteratur

Övergaard, Gerd & MacQueen, Steve (1995) *Suite Sixteen. 16 Swedish-English Translation Exercises*. Lund: Studentlitteratur

#### English Grammars

Biber, Douglas; Conrad, Susan & Leech, Geoffrey (2002) *Longman Student Grammar of Spoken and Written English*. London: Longman

Biber, Douglas; Conrad, Susan & Leech, Geoffrey (2004) *Longman Student Grammar of Spoken and Written English. Workbook*. London: Longman

Estling Vannestål, Maria (2005) *A University Grammar of English*. Stockholm: Studentlitteratur

Quirk, Randolph; Greenbaum, Sidney; Leech, Geoffrey & Svartvik, Jan (1985) *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman

Svartvik, Jan & Olof Sager (2003) *Engelsk Universitetsgrammatik*. 2:a uppl. Stockholm: Liber

Miscellaneous Language Guides

Collins Cobuild (2021) *English Usage*. 4<sup>th</sup> edn. London: Harper Collins Publishers

Swan, Michael (2016) *Practical English Usage*. 4<sup>th</sup> edn. Oxford: Oxford University Press

## Dictionaries

### Printed Dictionaries

English–Swedish–English

*Norstedts stora engelsk-svenska ordbok*. 3rd edn. (2000) Stockholm: Norstedts

*Norstedts stora svensk-engelska ordbok*. 3rd edn. (2000) Stockholm: Norstedts

English–English

*Collins Cobuild Advanced Dictionary*. 10<sup>th</sup> edn. (2023) Glasgow: Harper Collins

**or**

*Cambridge Advanced Learner's Dictionary of English*. 4<sup>th</sup> edn. (2013) Cambridge: Cambridge University Press

**or**

*Longman Dictionary of Contemporary English*. 6<sup>th</sup> edn. (2014) Harlow: Pearson Longman

**or**

*Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English*. 10<sup>th</sup> edn. (2020) Oxford: Oxford University Press

### Online Dictionaries

English–Swedish–English

*Glosbe – the Multilingual Online Dictionary* (n.a.) [online] available from  
<<https://en.glosbe.com>> [22 December 2023]

*Nationalencyklopedins ordböcker* (n.a.) [online] available from [LiU library with password]  
<<https://www-ne-se.e.bibl.liu.se/ordb%C3%B6cker/>> [22 December 2023]

English–English

*Cambridge Dictionaries Online* (2023) [online] available from  
<<http://dictionary.cambridge.org>> [22 December 2023]

*Collins English Dictionary* [includes *Collins COBUILD Dictionary*] (2023) [online] available from <<http://www.collinsdictionary.com>> [22 December 2023]

*Longman Dictionary of Contemporary English*. (n.a.) [online] available from  
<<http://www.ldoceonline.com>> [22 December 2023]

*The Britannica Dictionary*. (2023) [online] available from  
<<https://www.britannica.com/dictionary>> [22 December 2023]

*Merriam-Webster Online*. (2023) [online] available from <<http://www.merriam-webster.com/dictionary>> [22 December 2023]

*Oxford Advanced Learner's Dictionary*. (2023) [online] available from  
<<https://www.oxfordlearnersdictionaries.com>> [22 December 2023]

*Oxford English Dictionary* (2023) Oxford: Oxford University Press [online] available from [LiU library with password] <<http://www.oed.com.e.bibl.liu.se>> [22 December 2023]

Thesauri (for synonyms)

*Thesaurus.com* (2023) [online] available from <<http://www.thesaurus.com>> [22 December 2023]

*Roget's Thesaurus* (1999) [online] available from <<http://www.roget.org>> [22 December 2023]

*The Merriam-Webster Thesaurus*. (2023) [online] available from <<https://www.merriam-webster.com/thesaurus>> [22 December 2023]

## Writers and Contexts

### Course Literature

Bennet, Andrew and Nicholas Royle. *Literature, Criticism and Theory*. 4th ed.  
Harlow: Longman, 2009. ISBN: 9781405859141

Postcolonialism:

Conrad, Joseph. *The Heart of Darkness*. (1899) London: Penguin Classics, 2007. [ISBN: 9780141441672]

Marxism:

Huxley, Aldous. *Brave New World*. 1932. London: Vintage, 2004. [ISBN: 9780099477464]

Bourdieu:

Wharton, Edith. *The Age of Innocence*. 1920. London: Penguin Classics, 1996. [ISBN: 9780140189704]

Foucault:

Kesey, Ken. *One Flew over the Cuckoo's Nest*. 1962. London: Penguin Classics, 2005. [ISBN: 9780141187884]

Materialist Feminism:

Atwood, Margaret. *The Handmaid's Tale*. 1985. London: Vintage, 2010. [ISBN: 9780099511663]

Ecocriticism

McCarthy, Cormac. *The Road*. Basingstoke, Hants: Picador, 2022. [ISBN: 9781035003792]

*Additional materials supplied by the Department (via Lisam).*

## Referencing

For literary studies:

“MLA Formatting and Style Guide.” *The Purdue OWL*. Purdue U Writing Lab, [https://owl.purdue.edu/owl/research\\_and\\_citation/mla\\_style/mla\\_formatting\\_and\\_style\\_guide/mla\\_general\\_format.html](https://owl.purdue.edu/owl/research_and_citation/mla_style/mla_formatting_and_style_guide/mla_general_format.html). Accessed 22 December 2023

For language studies:

Deane, M. (2017) *Coventry University Harvard Reference Style Guide*. Unpublished booklet. Coventry: Coventry University [online] available from <<https://www.coventry.ac.uk/study-at-coventry/student-support/academic-support/centre-for-academic-writing/support-for-students/academic-writing-resources/cu-harvard-reference-style-guide/>> [22 December 2023]